

EASY SWITCH® 230V AC

A-OK®



1. Características generales

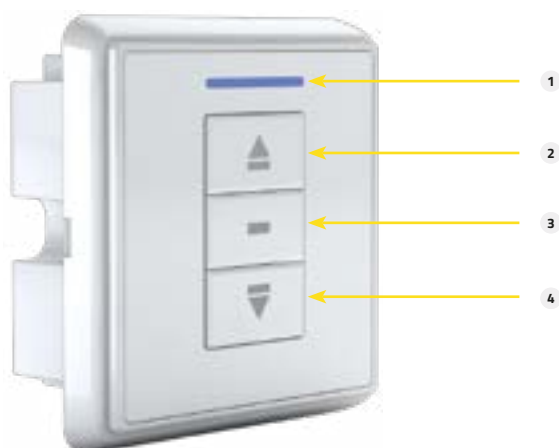
Características / Caractéristiques / Characteristics

- **Receptor mural Easy Switch con controles integrados.**
Receptor de parede com controles integrados. / Récepteur mural avec contrôles intégrés. / Wall receiver with integrated controls.
- **Para cajas de registro estándar europeas.**
Para caixas de registro padrão europeu. / Adapté aux regards européens standards. / For standard European junction boxes.
- **También para caja de superficie.**
Também para caixa de superfície. / Aussi adapté aux coffrets électriques. / Also for surface box.
- **Modo Hombre Presente – Orden Directa.**
Modo Homem Presente – Ordem Direta. / Mode Humain Présent – Ordre Direct. / Man Present – Direct Order mode.
- **Diseño elegante en blanco piano.**
Design elegante em branco piano. / Design élégant blanc piano. / Elegant smooth white design.

Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i>	AC233-01
Alimentación <i>Alimentação / Alimentation / Supply</i>	AC 100~240V
Temperatura de trabajo <i>Temperatura de trabalho / Température utile / Working temperature</i>	-40°C~+85°C
Carga Máxima <i>Poder / Puissance / Power</i>	≤500W
Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i>	433.92Mhz
Sensibilidad <i>Sensibilidade / Sensibilité / Sensitivity</i>	-110dBm
Nº Máximo de Emisores <i>Nr. Máx. Emissores / N° Max. D'émetteurs / Max. no. transmitters</i>	20 mandos <i>20 botões / 20 boutons / 20 knobs</i>
Modo de Operación <i>Modo de operação / Mode d'opération / Operation mode</i>	Remoto-Manual <i>Remoto-Manual / A distance - manuel / Remote - manual</i>

2. Descripción

Descrição / Description / Description



- 1 Led indicador.**
Led indicador / Indicateur LED / LED indicator
- 2 Botón Subida.**
Botão Subida / Bouton Montée / Up button
- 3 Botón Stop.**
Botão Stop / Bouton Stop / Stop button
- 4 Botón Bajada.**
Botão Descida / Bouton Descente / Down button

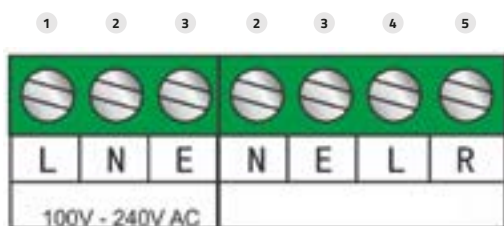
3. Dimensiones

Dimensões / Dimensions / Dimensions



4. Instalación y cableado

Instalação e cabelagem / Installation et câblage / Installation and wiring

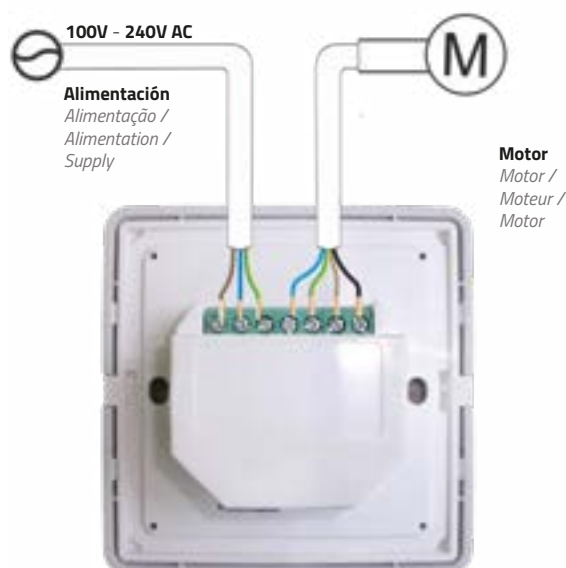


Alimentación

*Alimentação /
Alimentation /
Supply*

Conexión Motor

*Conexão do Motor /
Connection Moteur /
Motor Connection*



- 1 Marrón = Fase.**
Castanho = Fase. / Marron = Phase. / Brown = Phase.
- 2 Azul = Neutro.**
Azul = Neutro. / Bleu = Neutre. / Blue = Neutral.
- 3 Verde-Amarillo = Tierra.**
Verde - Amarelo = Terra. / Vert - Jaune = Terre. / Green - Yellow = Earth.
- 4 Marrón = Bajada - Subida.**
Castanho = Baixo para cima. / Marron = Descente-Montée. / Brown = Down-Up.
- 5 Negro = Subida - Bajada.**
Preto = Cima-Baixo. / Negro = Montée-Descente. / Black = Up-Down.

5. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Instructions d'utilisation / Instructions for use

1

Identificar mando emisor

Identificar comando emissor / Identifier la télécommande émettrice / Identify transmitter command

*Nota: Si no se realiza alguna acción en 10s, saldrá automáticamente del modo programación.

Nota: Se nenhuma ação for feita dentro de 10s, ele sairá automaticamente do modo de programação. / Note: Si aucune action n'est effectuée dans les 10 secondes, il quittera automatiquement le mode de programmation. / Note: If no action is done within 10s, it will automatically exit programming mode.



1 Presionar el botón Stop 5s.

Pressione o botão Para cima por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée pendant 5s. / Press the Up button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

3 Presionar el botón Subida, antes de 10s.

Pressione o botão Para cima, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton montée, avant 10s. / Press the Up button within 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignot 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks 3 times quickly.

2

Cambiar sentido de giro

Mudar sentido de rotação / Changement de sens de rotation / Change rotation direction



1 Presionar el botón Subida y Bajada durante 5s.

Pressione o botão para cima e para baixo por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée et Descente pendant 5s. / Press the Up and Down button for 5 seconds.

2 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

3

Modo Hombre Presente – Orden Directa

Modo Homem Presente – Ordem Direta / Mode Humain Présent – Ordre Direct / Man Present – Direct Order mode

Método 1



1 Presionar el botón Stop 5s.

Pressione o botão Parar 5s. / Appuyez sur le bouton Stop pendant 5s. / Press Stop button for 5 seconds.

2 El led indicador parpadea.

O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.

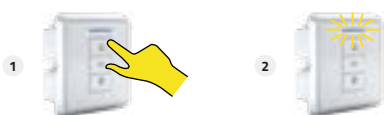
3 Presionar el botón Stop, antes de 10s.

Pressione o botão Parar, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton Stop, Avant 10s. / Press the Stop button within 10 seconds.

4 El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.

O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

Método 2



- 1 **Presionar el botón Subida y Stop durante 5s.**
Pressione o botão Para cima e Parar por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée et Stop pendant 5s. / Press the Up and Stop button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

4

Borrar mando emisor

Exclur transmissor remoto / Retour aux réglages d'usine / Delete emitter control



- 1 **Presionar botón Stop 5s.**
Pressione o botão Parar 5s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press the "Stop" button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador parpadea.**
O led indicador pisca. / Le récepteur émet un bip lent. / The indicator led flashes.
- 3 **Presionar el botón Bajada, antes de 10s.**
Pressione o botão Para baixo, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton Bas, dans les 10s. / Press the Down button, within 10s.
- 4 **El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.**
Receptor emite 3 bips rápidos. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The receptor emits 3 quick beeps.

5

Borrado general

Limpar Geral / Maître clair / General deletion



- 1 **Presionar el botón Stop y Bajada durante 5s.**
Pressione o botão de parada e desça a parada 5s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press the Stop and Down button for 5s.
- 2 **El led indicador, parpadea 3 veces, rapidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

6. Detalles de funcionamiento

Detalhes operacionais / Détails de fonctionnement / Operation details

- **Por seguridad, corte la corriente antes de instalar el dispositivo.**

Por segurança, desligue a energia antes de instalar o dispositivo. / Par sécurité, coupez le courant Avant d'installer le dispositif. / For safety, cut the current before installing the device.

- **Vigile la conexión eléctrica del dispositivo.**

Verifique a ligação elétrica do aparelho. / Surveillez la connexion électrique du dispositif. / Observe the electrical connection of the device.

- **No instale el receptor sobre superficies metálicas.**

Não instale o receptor em superfícies metálicas. / N'installez pas le récepteur sur des surfaces métalliques. / Do not install the receptor on metal surfaces.

- **El alcance del mando es de 80m aproximadamente en campo abierto.**

O alcance de comando é de aproximadamente 80m em campo aberto. / La portée de la télécommande est d'environ 80m en terrain ouvert. / The command reach is approximately 80 m in open area.

- **Instale el receptor a una altura de 1,5m**

Instale o receptor a uma altura de 1,5m. / Installez le récepteur a une hauteur de 1,5m. / Install the receptor at a height of 1.5m.

- **Mantenga una separación de 20cm entre receptores.**

Mantenha uma separação de 20cm entre os receptores. / Maintenez une séparation de 20cm entre les récepteurs. / Maintain a separation of 20 cm between receivers.

- **Evite descargas electrostáticas.**

Evitar descarga eletrostática. / Evitez les décharges électrostatiques. / Avoid electrostatic discharges.

6. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	El motor no se mueve o lo hace muy despacio. <i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i> <i>Le moteur ne bouge pas ou le fait très lentement.</i> <i>The motor does not move or moves very slowly.</i>	* El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. * A voltagem não está correta. * A instalação está incorreta. * Le voltage est incorrect. * L'installation est incorrecte. * The voltage is incorrect. * The installation is incorrect.	* Conectar al voltaje correcto * Verificar la instalación y – o emplear un motor más potente. * Conecte na voltagem correta. * Verifique a instalação e - ou use um motor mais potente. * Connecter le voltage correct. * Vérifier l'installation et/ou utiliser un moteur plus puissant. * Connect at the correct voltage. * Check the installation and/or use a more powerful motor.
2	El motor se detiene durante las maniobras. <i>O motor pára durante as manobras.</i> <i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i> <i>The motor stops during manoeuvres.</i>	* Ha actuado la protección anti aplastamiento. * No hay corriente eléctrica. * A proteção térmica disparou. * Não há corrente elétrica. * La protection thermique s'est activée. * Il n'y a pas de courant électrique. * It has activated the thermal protection. * There is no electrical current.	* La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. * Comprobar la corriente eléctrica. * A proteção térmica reinicia automaticamente entre 3 e 10 minutos. * Verifique a corrente elétrica. * La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 10 minutes. * Vérifier le courant électrique. * The thermal protection automatically reactivates after 3 to 10 minutes. * Verify the electrical current.
3	El receptor no responde al mando. <i>O receptor não responde ao comando.</i> <i>Le récepteur ne répond pas à la télécommande.</i> <i>The receiver does not answer the command.</i>	* El mando no esta vinculado con el receptor. * Se ha alcanzado el numero máximo de mandos. * O controlo remoto não está conectado ao receptor. * O número máximo de comandos foi atingido. * La télécommande n'est pas liée au récepteur. * Le nombre maximum de télécommandes est atteint. * The command is not connected to the receiver. * The maximum number of commands has been reached.	* Realizar la programación del mando. * Borrar alguno de los mandos vinculados. * Faça a programação remota. * Exclua qualquer um dos comandos vinculados. * Réaliser la programmation de la télécommande. * Supprimer une partie des télécommandes liées. * Execute the command programming. * Delete one of the connected commands.